

事業所における自己評価結果(公表)
Avaliação do Serviço de Apoio ao Desenvolvimento Infantil

討議年月日:平成31年1月28日

公表:平成 年 月 日

事業所名 こどもサポート教室「まらり」桃花台校 第2単位

		チェック項目 Itens a serem checados	はい Sim	いいえ Não	工夫している点 Metas de melhoramento	課題や改善すべき点を踏まえた 改善内容又は改善目標
A m b i e n t e ・ I n s t a l a ç õ e s 環 境 ・ 体 制 整 備	1	利用定員が指導訓練室等スペースとの関係で適切である As salas de atendimento e outras dependências em relação a capacidade de utilização são adequados?	5	1	木製の設置型可動式パーテーションを利用して、支援室の利用面積を調整して、支援を行っている。	
	2	職員の配置数は適切である As salas de atendimento e outras dependências em relação a capacidade de utilização são adequados?	6	0		
	3	生活空間は、本人にわかりやすく構造化された環境になっているか。また、障がいの特性に応じ、事業所の設備等は、バリアフリー化や情報伝達等への配慮が適切になされている O espaço de convivência tem um ambiente que é fácil de entender e estruturado por si mesmo? Também, dependendo das características das dificuldades, estão adequadamente preparadas com ambientes livres de barreiras e de fácil transmissão de informação?	3	1	支援室が2Fにあるが、エレベーターがないため、歩行が不安定な幼児様は、抱っこで移動してもらっている。歩行が不安定であっても、階段歩行の訓練を兼ねて、年少以上の利用児様は手引きや声掛けで歩行に注意しつつ、支援室への移動を介助している。	
	4	生活空間は、清潔で、心地よく過ごせる環境になっているか。また、子ども達の活動に合わせた空間となっている O espaço de convivência é um ambiente limpo e confortável. Além disso, é um espaço adaptado às atividades das crianças?	4	1	個別対応のため、個々の利用児様の障がい特性に合わせて、教材の配置等を調整することによって、活動に合わせた空間となるように調整を図っている。	
M e l h o r i a 業 務 改 善 s e r v i ç o	5	業務改善を進めるためのPDCAサイクル(目標設定と振り返り)に、広く職員が参画している Há a participação ampla dos funcionários no ciclo PDCA (Planejar, Fazer, Verificar e Agir) em prol da melhoria dos serviços	5	1	定期的な会議の開催時や、担当職員同士の会話を持つことで、会話の機会を図っている。	
	6	保護者等向け評価表により、保護者等に対して事業所の評価を実施するとともに、保護者等の意向等を把握し、業務改善につなげている Baseado no questionário de avaliação para os pais e responsáveis, a Instituição considera a avaliação efetuada, compreende as intenções que leva à melhoria dos serviços.	3	1		年1回の評価になっているので、評価の機会を少しずつ増やしていきたい。
	7	事業所向け自己評価表及び保護者向け評価表の結果を踏まえ、事業所として自己評価を行うとともに、その結果による支援の質の評価及び改善の内容を、事業所の会報やホームページ等で公開している Os resultados dos conteúdos da avaliação e melhoria do suporte são divulgados no boletim informativo ou site da empresa etc, com base nos resultados do questionário de autoavaliação da Instituição e os resultados do questionário de avaliação pelos pais, aplicados pela mesma.	3	1	評価結果はホームページで公開している。	ブラジル人の職員が多く、日本語が通じにくいのが、評価の結果を職員で共有できるように、職員間のコミュニケーションの改善を図ってきたい。
	8	第三者による外部評価を行い、評価結果を業務改善につなげている Uma avaliação externa é efetuada por terceiros e está vinculado à melhoria dos serviços	2	3		第3者委員の設置等の課題について、本部等の上長と検討していきたい。
	9	職員の資質の向上を行うために、研修の機会を確保している Para melhorar a qualificação dos funcionários são garantidas oportunidades de treinamento	3	3		ブラジル人の職員向けの研修が遠方のことが多いので、事業所内での研修等を増やすことで、対応していきたい。
	10	アセスメントを適切に行い、子どもと保護者のニーズや課題を客観的に分析した上で、児童発達支援計画を作成している A avaliação analisa de forma adequada e objetiva as necessidades e questões de crianças e pais e são criados um plano individual de apoio ao desenvolvimento infantil?	4	1	アセスメントについては、日本人の児発管と、個別療育の担当職員が行って、課題分析をチームで行っている。	

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">適切な支援の提供 の あ り ま す か ？</p>	<p>11</p> <p>子どもの適応行動の状況を把握するために、標準化されたアセスメントツールを使用している São usadas ferramentas de avaliação padronizadas para avaliar a situação dos comportamentos adaptativos das crianças?</p>	1	4	<p>きり全体で統一した様式を使用している。</p>	<p>小牧市在住の方に関しては、小牧市の自立支援協議会より、成長記録ノートの保育園や幼稚園等との共有を旨として、連携した課題把握を例証されているので、成長記録の内容に合わせてアセスメントツールを作成し、小牧市以外の利用児様にも広く利用できるようにしていきたい。</p>
	<p>12</p> <p>児童発達支援計画には、児童発達支援ガイドラインの「児童発達支援の提供すべき支援」「発達支援(本人支援及び移行支援)」、「家族支援」、「地域支援」で示す支援内容から子どもの支援に必要な項目が適切に選択され、その上で、具体的な支援内容が設定されている No plano de apoio ao desenvolvimento infantil estão incluídos conteúdos de apoio indicados pelo Guia de Instruções de Apoio ao desenvolvimento Infantil em [apoio ao desenvolvimento (apoio pessoal e apoio à transição)], [apoio familiar], [apoio regional]. Os itens necessários para o suporte à criança são selecionados adequadamente e, em seguida, são criados conteúdos de suporte específicos</p>	2	2		<p>上記のアセスメントツールの使用に合わせて、個別支援計画に関しても、保育園や幼稚園で作られている個別支援計画と連携できた個別支援計画が作成できるように努めていきたい。</p>
	<p>13</p> <p>児童発達支援計画に沿った支援が行われている O apoio é fornecido baseado no Plano de Desenvolvimento Infantil?</p>	3	2	<p>計画に沿った支援が行われるように、支援の実施内容に合わせて、計画そのものの調整も図っている。</p>	
	<p>14</p> <p>活動プログラムの立案をチームで行っている As equipes fazem planejamento para programas de atividades?</p>	4	1	<p>初回利用者に関しては、児発管、指導員それぞれが、それぞれの立場から、アセスメントを行って、それをすり合わせて、活動内容に反映している。</p>	<p>既存の利用者様についても同様の立案に努力を払っている。</p>
	<p>15</p> <p>活動プログラムが固定化しないよう工夫している Há planejamento para impedir que o programa de atividades não fique estagnado?</p>	3	3		<p>教材等がマンネリ化して、活動内容が固定化しないように、新しい教材の確保や、支援方法の見直し等を適宜、実施していきたい。</p>
	<p>16</p> <p>子どもの状況に応じて、個別活動と集団活動を適宜組み合わせ合わせて児童発達支援計画を作成している O plano de apoio individual da criança esta sendo preparado de modo adequado, com terapias individuais ou em grupo, de acordo com a situação de cada uma delas?</p>	5	1	<p>個別療育が中心に活動を行っているが、集団活動が必要な利用児様には、定期的や、イベント的に集団療育を取り入れたプランを作成している。</p>	
	<p>17</p> <p>支援開始前には職員間で必ず打合せをし、その日行われる支援の内容や役割分担について確認している São feitas reuniões entre os terapeutas, antes do inicio dos atendimentos para verificar o conteúdo da terapia e a sua participação em relação a ela.</p>	3	3	<p>基本個別の1対1の療育を行っているため、担当職員間での確認調整が中心であるが、集団療育等の前後には出勤職員全員で確認を行っている。</p>	
	<p>18</p> <p>支援終了後には、職員間で必ず打合せをし、その日行われた支援の振り返りを行い、気付いた点等を共有している São efetuadas reuniões após o término das terapias para revisar o que foi feito e são trocadas informações a respeito destas?</p>	3	3	<p>基本個別の1対1の療育を行っているため、担当職員間での確認調整が中心であるが、集団療育等の前後には出勤職員全員で確認を行っている。</p>	
	<p>19</p> <p>日々の支援に関して記録をとることを徹底し、支援の検証・改善につなげている Consigno fazer o relatório diariamente de maneira completa, visando a melhoria da terapia</p>	4	2		<p>ブラジル人指導員のポルトガル語と日本語指導員の日本語の記録が入り混じっている状態であるため、定期的に翻訳説明を口頭や文書で行うことによって、検証がしやすいようにしていきたい。</p>
	<p>20</p> <p>定期的にモニタリングを行い、児童発達支援計画の見直しの必要性を判断している Você monitora e avalia regularmente a necessidade de revisar o plano de apoio ao desenvolvimento infantil?</p>	5	0		

C o o p e r a ç ã o e n t r e o s p a i s e a s O r g a n i z a ç õ e s o u p e r a ç ã o c o m o s p a i s	関 係 機 関 や 保 護 者 と の 連 携 s e o u p e r a ç ã o c o m o s p a i s	21	障害児相談支援事業所のサービス担当者会議にその子どもの状況に精通した最もふさわしい者が参画している Quem participa das reuniões da Assistência de consulta ao apoio, é a pessoa mais familiarizada com a situação da criança.	2	3		サービス担当者会議にブラジル人の指導員も参加できるように、通訳の同席依頼を相談事業所側にもお願いしていきたい。
		22	母子保健や子ども・子育て支援等の関係者や関係機関と連携した支援を行っている Proporciona o apoio com cooperação das organizações relacionadas, tais como Saúde materna e infantil, Suporte à criação e crianças?	4	2	保育園と連携を図れるように、保護者よりの希望がある場合は、電話や訪問によって、保育園と利用児様の状態のすり合わせ等を図っている。	
		23	(医療的ケアが必要な子どもや重症心身障がいのある子ども等を支援している場合) 地域の保健、医療、障害福祉、保育、教育等の関係機関と連携した支援を行っている As terapias são efetuadas com cooperação das organizações relacionadas, tais como Postos de saúde regionais, Clínicas, Assistência social a deficiências, Creches, Escolas, etc. (Se estiver atendendo casos de crianças que necessitam de cuidados médicos, crianças com deficiências físicas e mentais graves, etc.)	2	4		医療的ケア児のご利用は現在ない状態であるが、申し込みがあった場合は、関係機関等との連携を図っていききたい。(利用は、重症心身障がい児様以外の医療ケア児様に限る)
		24	(医療的ケアが必要な子どもや重症心身障がいのある子ども等を支援している場合) 子どもの主治医や協力医療機関等と連絡体制を整えている Há um sistema de comunicação estabelecido com as Instituições médicas relacionadas (Se estiver atendendo casos de crianças que necessitam de cuidados médicos, crianças com deficiências físicas e mentais graves, etc.)	1	4		医療的ケア児のご利用は現在ない状態であるが、申し込みがあった場合は、医療機関等との連携を図っていききたい。(利用は重症心身障がい児様以外の医療ケア児様に限る)
		25	移行支援として、保育所や認定こども園、幼稚園、特別支援学校(幼稚部)等との間で、支援内容等の情報共有と相互理解を図っている Como apoio à transição escolar, há compartilhamento de informações com as creches, locais credenciados, Escola Infantil, Escolas Especiais(Infantil)etc. Bem como há entendimento entre as partes.	5	1	保育園等入園前に保育園等と連携を取れるように、保護者よりの希望がある場合は、電話や訪問によって、保育園と利用児様の状態等の情報共有を図っている。	
		26	移行支援として、小学校や特別支援学校(小学部)との間で、支援内容等の情報共有と相互理解を図っている Como apoio à transição escolar, há compartilhamento de informações com as Escolas Primárias, Escolas Especiais(Primária)etc. Bem como há entendimento entre as partes.	3	2	小学校入学前や、ブラジル人学校から日本人の小学校等に転校される時には、連携を取れるように、保護者よりの希望がある場合は、電話や訪問によって、保育園と利用児様の状態等の情報共有を図っている。	
		27	他の児童発達支援センターや児童発達支援事業所、発達障害者支援センター等の専門機関と連携し、助言や研修を受けている Estão recebendo conselhos e treinamento em colaboração com agências especializadas, tais como outro centro de apoio ao desenvolvimento infantil, escritório de apoio ao desenvolvimento infantil, centro de apoio ao desenvolvimento com deficiência, etc.	2	4		児発管、日本人及び日本語の堪能な指導員は、他の事業所等の専門機関の研修や助言を受ける機会が多いが、日本語の理解の乏しいブラジル人の指導員は、当事業者内での他の事業所等の助言や研修の機会が少ないため、他の専門機関の研修の機会が得られるように、通訳等の課題について考えていきたい。
		28	保育所や認定こども園、幼稚園等との交流や、障がいのない子どもと活動する機会がある Você tem oportunidades de interagir com creches, jardins de infância centros infantis credenciados, creches, etc., ou trabalhar com crianças sem deficiências?	1	5		ブラジル人の利用児様が中心であるが、他の事業所等を利用されていない利用児様が、他の日本の子どもたちとかかわりが持てるように、連携できる事業所様の確保に努めていきたい。
		29	(自立支援)協議会子ども部会や地域の子ども・子育て会議等へ積極的に参加している (Suporte à independência) Participa ativamente das reuniões no Comitê de Conselho Infantil ou Comitê de criação/criança da comunidade.	1	4		児発管が代表して出席しているが、会議が中心のため、ブラジル人の指導員も含め、事業所全体で参加できる企画を自立支援協議会で実施していただけるように働きかけていきたい。

	30	日頃から子どもの状況を保護者と伝え合い、子どもの発達の状況や課題について共通理解を持っている Há comunicação diária sobre a situação da criança com os pais, há compreensão mútua em relação a situação do desenvolvimento e dificuldades da criança	6	0		
	31	保護者の対応力の向上を図る観点から、保護者に対して家族支援プログラム(ペアレント・トレーニング等)の支援を行っている Visando melhorar a capacidade dos pais em lidar com seu filho, é desenvolvido uma programação de apoio aos familiares (treinamento de pais, etc.)	3	3		就学前の療育相談はもちろん、日本語の獲得や、日本人の小学校への入学問題等について、ブラジルと日本の文化や生活全般の考え方の違いを含め、ペアレントトレーニングを行っているような環境を作っていくたい。(実地指導でも、プランの中身について日本社会での安定的な生活へ向けてのプランの構築について助言を受けましたので、ブラジル人職員の理解を含め実施をしていきたい。)
C o o p e r a ç ã o e n t r e o s P a i s e a s O r g a n i z a ç õ e s e o u c o o p e r a ç ã o c o m o s p a i s	32	運営規程、利用者負担等について丁寧な説明を行っている São feitas explicações detalhadas a respeito da Licença de funcionamento, gestão de valores, etc.	2	3		新規利用者様に関しては、契約時、通訳を介して、保護者に細かい説明を行っているが、利用が1年以上に及び利用者様に関しても、定期的な変更等について、細かい説明が持てるような時間配分を考えていきたい。
	33	児童発達支援ガイドラインの「児童発達支援の提供すべき支援」のねらい及び支援内容と、これに基づき作成された「児童発達支援計画」を示しながら支援内容の説明を行い、保護者から児童発達支援計画の同意を得ている O plano de apoio ao Desenvolvimento baseado no Guia de Instruções no que diz respeito ao objetivo e o conteúdo de apoio descritos em [Serviços de Apoio que deverão ser prestados] estão sendo explicados aos pais e estes estão de acordo com o mesmo?	4	1		通訳の常駐がないため、保護者様に綿密な説明が時間的な制約から行えないことがあるので、利用日以外の保護者様の来所をお願いする等の手段によって、支援の説明や、個別支援計画の内容をより深く説明できるように新規以外の保護者様への対応を再考したい。
	34	定期的に、保護者からの子育ての悩み等に対する相談に適切に応じ、必要な助言と支援を行っている Periodicamente, você responde apropriadamente a consultas sobre dúvidas em relação a criação de filhos, etc., e faz o aconselhamento e apoio necessários?	4	1		個別支援時間以外の時間での保護者様の来所をお願いする等の方法で、保護者様への相談の時間を増やせるように努力していきたい。
	35	父母の会の活動を支援したり、保護者会等を開催する等により、保護者同士の連携を支援している Apoia a colaboração entre pais apoiando as actividades das associações de pais e organizando associações de pais, etc.	2	3		ブラジル人の保護者会の開催への道筋の支援を、市役所等と連携して、小牧在住の方を中心に支援できればと考えている。
	36	子どもや保護者からの相談や申入れについて、対応の体制を整備するとともに、子どもや保護者に周知し、相談や申入れがあった場合に迅速かつ適切に対応している Sendo efetuada a devida preparação, quando há a necessidade de recebimento/fornecimento de consultas/conselhos por parte do usuário ou seus Pais/Responsáveis, faz isso de forma clara e rápida.	5	0		
	37	定期的に会報等を発行し、活動概要や行事予定、連絡体制等の情報を子どもや保護者に対して発信している Publica boletins, etc. regularmente e divulga informações como resumo de atividades, agendamento de eventos, sistema de ligação, etc. para crianças e pais / responsáveis.	1	4		ブラジル人の利用者様向けの発信となるため、ポルトガル語での対応が必要となり、作り手の不足で、活動しづらい状態ではあるが、可能な方法を職員間で検討していきたい。
	38	個人情報の取扱いに十分注意している Está tendo cuidado suficiente em relação ao manuseio de informações pessoais?	6	0		
39	障がいのある子どもや保護者との意思の疎通や情報伝達のための配慮をしている Tem devida atenção à comunicação e transmissão de informações para as crianças e responsáveis ?	6	0			
40	事業所の行事に地域住民を招待する等地域に開かれた事業運営を図っている Presta serviços abertos à comunidade, como convidar moradores locais para os eventos da Unidade?	1	5		ブラジル人の利用者様のみの利用であり、半数以上の利用様が、小牧市以外の方であるため、地域のかかわりが少ない状態となっている。小牧市はブラジル人の住民も多く見えるので、近くの ブラジル人教会との交流を含め、地域に開かれた運営のための、近隣の方の参加しやすい勉強会や、イベントも企画していきたい。	
P	41	緊急時対応マニュアル、防犯マニュアル、感染症対応マニュアル等を策定し、職員や保護者に周知するとともに、発生を想定した訓練を実施している Os manuais de informações de emergências, prevenção a crimes, contágios e epidemias, foram elaborados e são de conhecimento dos pais e funcionários, assim como são efetuados treinamentos preventivos.	4	2		個別療育のため、避難訓練等も集団での実施ではなく、個別での実施にならざるを得ないが、ポルトガル語での事業所の内容に特化したマニュアルの整備や、見直しを実施して、ブラジル人の職員や、保護者の方にも理解しやすいものに改善できるように努力したい。

i o c e d i m e n t o e m 非 常 時 等 の 対 応 d e e m e r g ê n c i a	42	非常災害の発生に備え、定期的に避難、救出その他必要な訓練を行っている Sao efetuados treinamentos de resgate, evacuação e preparação em caso de ocorrência de catástrofes	5	1		個別療育のため、避難訓練に参加できない利用児様もみえるため、利用児様ができるだけ参加できる状態での避難訓練を増やしていきたい。
	43	事前に、服薬や予防接種、てんかん発作等のこどもの状況を確認している São checados previamente as condições da criança em relação a utilização de medicamentos, vacinas e ocorrência de ataques de epilepsia.	2	4		新規利用者様にはアセスメント時に、保護者様より自発的に申告していただけるように、質問等での誘導の努力を行っているが、既存の利用者様の状態は把握しづらいので、できるだけ自発的に申告していただけるように、声掛け等を行っていきたい。
	44	食物アレルギーのある子どもについて、医師の指示書に基づく対応がされている Para crianças que possuem alergia a alimentos, são seguidas as instruções médicas descritas	3	3		アセスメントの聞き取り時にアレルギーの聞き取りは行っているが、基本、食物の提供は行っていないが、イベント等で、食物を提供する場合はその都度、アレルギーについて再聞き取りでアレルギーの把握に努めたい。
	45	ヒヤリハット事例集を作成して事業所内で共有している Sobre os casos de situações de risco, são tomadas medidas visando a melhoria, os relatórios são arquivados nas unidades e há compartilhamento do conteúdo do caso	5	1	指導員中心にヒヤリハットの作成に努力して、問題共有に努めている。	ポルトガル語か、日本語のどちらかでの作成になっているので、2か国語での作成ができるように、努力したい。
	46	虐待を防止するため、職員の研修機会を確保する等、適切な対応をしている Para prevenir casos de abusos é oferecido oportunidade de treinamento para funcionários de forma adequada.	2	3	ブラジル人職員、全体研修で周知を行った。	ブラジル人の職員と日本人の職員との間で、虐待への対応について、自国の考え方の違いもあり、考え方の統一が図りにくいので、これからも、研修の機会を多く持つことで、考え方の統一を図っていきたい。
47	どのような場合にやむを得ず身体拘束を行うかについて、組織的に決定し、子どもや保護者に事前に十分に説明し了解を得た上で、児童発達支援計画に記載している Sobre as situações em que há a necessidade de se conter fisicamente, é efetuada uma explicação de forma sistemática antes do contrato e obtendo-se a compreensão dos pais, estes são discriminados também no plano de apoio individual	2	3	身体拘束の必要な可能性のある利用児様には、事前に個別支援計画に必要性等を記載し口頭で説明、家族の了解を得ているが、実際に、実施する場合は、さらに同意書の作成、及び、詳細な内容を記載した文書を配布予定である。	ブラジル人の利用者様とブラジル人の指導員に虐待の考え方と対応について、周知徹底を図っていくため、ポルトガル語対応の書類の整備を図っていきたい。	

○この「事業所における自己評価結果(公表)」は、事業所全体で行った自己評価です。